

No. 12624

---

**BRAZIL  
and  
PARAGUAY**

**Agreement on co-operation in the peaceful uses of atomic  
energy. Signed at Asunción on 18 August 1961**

*Authentic texts: Portuguese and Spanish.*

*Registered by Brazil on 18 June 1973.*

---

**BRÉSIL  
et  
PARAGUAY**

**Accord de coopération dans le domaine de l'utilisation  
pacifique de l'énergie atomique. Signé à Asunción le  
18 août 1961**

*Textes authentiques: portugais et espagnol.*

*Enregistré par le Brésil le 18 juin 1973.*

## [TRANSLATION—TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> ON CO-OPERATION IN THE PEACEFUL USES OF  
ATOMIC ENERGY BETWEEN THE UNITED STATES OF  
BRAZIL AND THE REPUBLIC OF PARAGUAY

The Governments of the United States of Brazil and the Republic of Paraguay, desiring to promote by every possible means the development of more effective co-operation between the two countries;

Convinced that it is the wish of both Governments to improve still further the close relations of friendship between Brazil and Paraguay;

Considering that the progress of the American continent in the peaceful uses of nuclear energy depends to a large extent on collaboration between the American nations to join forces and co-ordinate programmes of action;

Considering that the formal recommendations of the Inter-American Nuclear Energy Commission attribute fundamental importance to this principle of mutual assistance;

Considering that the United States of Brazil and the Republic of Paraguay are already collaborating on a number of aspects of the peaceful uses of nuclear energy and that it is desirable to formalize such collaboration in order to make it more effective and productive,

Have decided to conclude an agreement inspired by these high intentions and have for this purpose appointed as their plenipotentiaries:

For the President of the Republic of the United States of Brazil, Dr. Jânio da Silva Quadros: His Excellency Professor Marcelo Damy de Souza Santos, President of the National Nuclear Energy Commission of Brazil; and,

For the President of the Republic of Paraguay, General de Ejército Alfredo Stroessner: His Excellency Dr. Raúl Sapena Pastor, Minister of External Relations;

Who, having exchanged their full powers, found in good and due form,

Have agreed as follows:

*Article I.* The High Contracting Parties agree to accord each other the broadest possible assistance in all aspects of the application of atomic energy for peaceful purposes.

*Article II.* The High Contracting Parties shall instruct their respective national atomic energy commissions to draw up a joint programme of co-operation in this sector, such programme to cover the following main points:

- (a) Exchange of information and ideas;
- (b) Training and advanced training of technical and professional personnel;
- (c) Technical and financial assistance;

<sup>1</sup> Came into force on 21 March 1965, i.e. 30 days after the exchange of instruments of ratification (which took place at Rio de Janeiro on 19 February 1965) in accordance with article III.

(d) Co-ordination of the policies of their national commissions in the light of the responsibilities of Brazil and Paraguay as Members of the United Nations and members of the International Atomic Energy Agency and the Organization of American States.

*Article III.* This Agreement shall be ratified when the constitutional procedures in force in each of the Contracting Parties have been completed and shall enter into force 30 days after the exchange of instruments of ratification, which shall take place at Brasília, capital of the Republic of the United States of Brazil, as soon as possible.

Either of the High Contracting Parties may denounce this Agreement at any time; however, it shall not cease to have effect until 30 days following such denunciation.

IN WITNESS WHEREOF the aforementioned plenipotentiaries have signed and sealed this Agreement in duplicate in Portuguese and Spanish.

DONE at Asunción, capital of the Republic of Paraguay, on 18 August 1961.

MARCELO DAMY DE SOUZA SANTOS  
RAÚL SAPENA PASTOR

---